EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

ESIALGNE
2005/0124(CNS)

7.2.2006

*

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
(KOM(2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Kinga Gál

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5

SELETUSKIRI 22

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
(KOM(2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2005)0280)[1];

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0288/2005);

– võttes arvesse kodukorra artiklit 51;

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning väliskomisjoni ja naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjoni arvamusi (A6-0000/2006),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjoni oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;

3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;

4. palub alustada 4. märtsi 1975. aasta ühisdeklaratsioonis sätestatud lepitusmenetlust, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;

5. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui ta kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;

6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

[1] ELT C ..., ..., lk ....

Komisjoni ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
Põhjendus 2

(2) Euroopa Liidu põhiõiguste harta kinnitab need õigused, kuna need põhinevad eelkõige liikmesriikidele ühistel põhiõiguslikel tavadel ja rahvusvahelistel kohustustel, Euroopa Liidu lepingul, ühenduse asutamislepingutel, inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsioonil, ühenduse ja Euroopa Nõukogu poolt vastuvõetud sotsiaalhartadel ning Euroopa Ühenduste Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu kohtupraktikal.	(2) Euroopa Liidu põhiõiguste harta kinnitab need õigused, kuna need põhinevad eelkõige liikmesriikidele ühistel põhiõiguslikel tavadel ja rahvusvahelistel kohustustel, ***näiteks ÜRO inimõiguste ülddeklaratsioonist tulenevad õigused,*** Euroopa Liidu lepingul, ühenduse asutamislepingutel, inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsioonil, ühenduse ja Euroopa Nõukogu poolt vastuvõetud sotsiaalhartadel ning Euroopa Ühenduste Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu kohtupraktikal.

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 4

(4) Liidu põhiõiguste küsimuste põhjalikum tundmine ja laiem teadlikkus nendest aitavad kaasa täielikule kinnipidamisele põhiõigustest. Kõnealuse eesmärgi täitmisele aitaks kaasa sellise ühenduse ameti asutamine, kelle ülesandeks oleks teabe ja andmete jagamine põhiõiguste küsimuses. Peale selle on inimõiguste kaitse ja edendamisega tegelevate tõhusate asutuste asutamine rahvusvahelise ja Euroopa kogukonna ühisväärtus, nagu on osutatud ka Euroopa Ministrite Nõukogu 30. septembri 1997. aasta soovituses nr R (97) 14.	(4) Liidu põhiõiguste küsimuste põhjalikum tundmine ja laiem teadlikkus nendest aitavad kaasa täielikule kinnipidamisele põhiõigustest. Kõnealuse eesmärgi täitmisele aitaks kaasa sellise ühenduse ameti asutamine, kelle ülesandeks oleks teabe ja andmete jagamine põhiõiguste küsimuses. Peale selle on inimõiguste kaitse ja edendamisega tegelevate tõhusate asutuste asutamine rahvusvahelise ***üldsuse***, ***millele kutsub eelkõige üles ÜRO Peaassamblee 1993. aasta resolutsioon nr 48/134 inimõiguste edendamise ja kaitse riiklike institutsioonide poolt,*** ja Euroopa kogukonna ühisväärtus, nagu on osutatud ka Euroopa Ministrite Nõukogu 30. septembri 1997. aasta soovituses nr R (97) 48.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 6 a (uus)

(6a) Põhiõiguste amet võiks pakkuda parlamendile väärtuslikku toetust, eriti seadusandjana tegutsedes ning arutledes Euroopa Liidu edusammude üle, eelkõige liidu arengu teemal vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala kehtestamise suunas, nagu võeti vastu oma 26. mai 2005. aasta resolutsioonis põhiõiguste edendamise ja kaitsmise kohta: riiklike ja Euroopa institutsioonide, sh põhiõiguste ameti roll.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 8

(8) Ameti asutamisel pööratakse piisavat tähelepanu Euroopa regulatiivametite tegevusraamistikule, milleks komisjon tegi ettepaneku 25. veebruaril 2005. aastal institutsioonidevahelise kokkuleppe projektis[1].	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 9</Article>

(9) Amet peaks oma töös viitama põhiõigustele, nagu need on määratletud Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2, ja eelkõige nagu on sätestatud põhiõiguste hartas. Ameti nimi peab väljendama tema tihedat seost hartaga. Ameti tegevuse teemavaldkonnad tuleks ette näha mitmeaastase raamistikuga, kehtestades seeläbi ***ka piirid ameti tööks***, ja üldiste institutsiooniliste põhimõtete kohaselt ei tohiks amet välja töötada iseseisvat poliitilist põhiõiguste programmi.	(9) Amet peaks oma töös viitama põhiõigustele, nagu need on määratletud Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2, ja eelkõige nagu on sätestatud põhiõiguste hartas. Ameti nimi peab väljendama tema tihedat seost hartaga. Ameti tegevuse teemavaldkonnad tuleks ette näha mitmeaastase raamistikuga, kehtestades seeläbi ***ameti ülesannete konkreetsed eesmärgid,*** ja üldiste institutsiooniliste põhimõtete kohaselt ei tohiks amet välja töötada iseseisvat poliitilist põhiõiguste

[1] KOM(2005) 59 lõplik, 25.2.2005.

programmi**.**

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 10

(10) Amet peaks koguma objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet põhiõiguste olukorra arengu kohta, seda teavet analüüsima põhiõiguste rikkumise põhjuste, tagajärgede ja mõju seisukohast, samuti vaatlema näiteid nende küsimustega tegelemise heade tavade kohta. Teabevõrgud ***on*** teabe aktiivse kogumise ja hindamise tõhusaks vahendiks.	(10) Amet peaks koguma objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet põhiõiguste olukorra arengu kohta, ***töötama välja meetodeid andmete võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse parandamiseks Euroopa tasandil***, seda teavet analüüsima põhiõiguste rikkumise põhjuste, tagajärgede ja mõju seisukohast, samuti vaatlema näiteid nende küsimustega tegelemise heade tavade kohta. ***Riiklike institutsioonide*** teabevõrgud ***põhiõiguste valdkonnas ning põhiseaduskohtute, ülemkohtute, valitsusväliste organisatsioonide ja sõltumatute ekspertide võrgustikud võivad olla*** aktiivse kogumise ja hindamise tõhusaks vahendiks.

Muudatusettepanek 7
Põhjendus 11

(11) Asutamislepingus kehtestatud õiguslike või kohtumenetlustega ***vastuollu sattumata*** peaks ametil olema õigus avaldada ühenduse õiguse rakendamisel arvamust liidu ametiasutustele ja liikmesriikidele, kas omal algatusel või Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni palvel.	(11) ***Ilma kohustuse tekkimiseta*** asutamislepingus kehtestatud õiguslike või kohtumenetluste ***raames,*** peaks ametil olema õigus avaldada ühenduse õiguse rakendamisel arvamust liidu ametiasutustele ja liikmesriikidele, kas omal algatusel või Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni palvel.

Muudatusettepanek 8
Põhjendus 12

(12) Nõukogul peaks olema võimalus taotleda ametilt tehnilist ekspertiisi Euroopa Liidu lepingu artikli 7 kohaselt ***alustatud*** menetlustes.	(12) Nõukogul ***ja Euroopa Parlamendil*** peaks olema võimalus taotleda ametilt tehnilist ekspertiisi Euroopa Liidu lepingu artikli 7 kohaselt alustatud menetlustes.

Muudatusettepanek 9
Põhjendus 13

(13) Amet peaks esitama aastaaruande põhiõiguste olukorra kohta liidus, samuti selle kohta, kuidas peavad põhiõigustest kinni ELi asutused, organid ja ametid ning liidu liikmesriigid, kui need rakendavad liidu õigust. Peale selle peaks amet koostama temaatilisi aruandeid liidu tegevuspõhimõtete seisukohalt oluliste teemade kohta.	(13) Amet peaks esitama ***Euroopa Parlamendile, nõukogule ja komisjonile*** aastaaruande põhiõiguste olukorra kohta liidus, samuti selle kohta, kuidas peavad põhiõigustest kinni ELi asutused, organid ja ametid ning liidu liikmesriigid, kui need rakendavad liidu õigust. Peale selle peaks amet koostama temaatilisi aruandeid liidu tegevuspõhimõtete seisukohalt oluliste teemade kohta.

Muudatusettepanek 10
Põhjendus 15

(15) Amet peaks tegema võimalikult tihedat koostööd kõigi asjaomaste ühenduse programmide, organite ja ametitega ning liidu organitega, et vältida töö kattumist, eriti seoses ***tulevase*** Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudiga.	(15) Amet peaks tegema võimalikult tihedat koostööd kõigi asjaomaste ühenduse programmide, organite ja ametitega ning liidu organitega, et vältida töö kattumist, eriti seoses Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudiga.

Muudatusettepanek 11
Põhjendus 16

(16) Amet peaks tegema tihedat koostööd Euroopa Nõukoguga. Selline koostöö peaks ***kindlustama***, et ameti ja Euroopa Nõukogu töö ***ei kattuks***, eriti kui arendatakse välja mehhanismid koostoime tagamiseks, nagu näiteks kahepoolse koostöökokkuleppe sõlmimine ja Euroopa Nõukogu määratud sõltumatu, asjakohaselt piiritletud hääleõigusega isiku osalemine ameti juhatuses, nagu see toimub praeguses Rassismi ja Ksenofoobia Järelvalvekeskuses.	(16) Amet peaks tegema tihedat koostööd Euroopa Nõukoguga. Selline koostöö peaks ***võimaldama koostoimet, vältides samal ajal kattumist*** ameti ja Euroopa Nõukogu töö vahel, eriti kui arendatakse välja mehhanismid koostoime tagamiseks, nagu näiteks kahepoolse koostöökokkuleppe sõlmimine ja Euroopa Nõukogu määratud sõltumatu, asjakohaselt piiritletud hääleõigusega isiku osalemine ameti juhatuses, nagu see toimub praeguses Rassismi ja Ksenofoobia Järelvalvekeskuses.

Muudatusettepanek 12
Põhjendus 17

(17) Võttes arvesse ameti konkreetseid ülesandeid, peaks iga liikmesriik määrama ***haldus***nõukokku ühe sõltumatu eksperdi. Haldusnõukogu koosseis peaks tagama ameti sõltumatuse nii ühenduse asutustest kui ka liikmesriikide valitsustest ***ja koondama*** võimalikud laiad teadmised põhiõiguste alal.	(17) Võttes arvesse ameti konkreetseid ülesandeid, peaks iga liikmesriik määrama ***ekspertide*** nõukokku ühe sõltumatu eksperdi. Kõnealuse nõukogu koosseis***, mis on avatud liikmesriikide ja Euroopa kohtute põhiseaduskohtute endistele liikmetele,*** peaks tagama ameti sõltumatuse nii ühenduse asutustest kui ka liikmesriikide valitsustest, ***koondades*** võimalikud laiad teadmised põhiõiguste alal.

Muudatusettepanek 13
Põhjendus 18

(18) Euroopa Parlament ***mängib põhiõiguste valdkonnas olulist rolli. Ta peaks määrama ameti haldusnõukogu liikme kohale ühe sõltumatu isiku.***	(18) Euroopa Parlament ***Euroopa kodanike poolt otse valitud institutsioonina määrab ametisse ekspertide nõukogu presidendi.***

Muudatusettepanek 14
Põhjendus 23

(23) Kuna käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed on üldmeetmed nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused,[1] artikli 2 tähenduses, tuleks need vastu võtta nimetatud otsuse artiklis 5 osutatud regulatiivkomitee menetlust kasutades.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 15
Artikli 3 punkt 2

2. Ameti tegevus on seotud põhiõigustega, nagu need on määratletud Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja eelkõige nagu	2. Ameti tegevus on seotud põhiõigustega, nagu need on määratletud Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja eelkõige nagu

[1] EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

on sätestatud 7. detsembril 2000. aastal Nice'is väljakuulutatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas.	on sätestatud 7. detsembril 2000. aastal Nice'is väljakuulutatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, ***võttes nõuetekohaselt arvesse olemasolevaid rahvusvahelisi inimõigusi puudutavaid standardeid, sealhulgas Euroopa Nõukogu poolt eelkõige Euroopa inimõiguste konventsioonis ja selle protokollides kehtestatud standardeid.***

Muudatusettepanek 16
Artikli 3 punkt 4

4. ***Piiramata artikli 27 kohaldamist***, edastab amet komisjoni taotlusel teavet ja koostab analüüse taotluses määratletud põhiõiguste küsimustes, mis on seotud kolmandate riikide, eriti Euroopa naaberriikide poliitikaga hõlmatud riikidega, ***kellega ühendus on sõlminud assotsieerumislepingud või lepingud, mis sisaldavad sätteid inimõiguste kohta, või kellega on alustatud või kavatsetakse alustada läbirääkimisi selliste lepingute sõlmimiseks.***	4. ***Komisjoni, nõukogu ja Euroopa Parlamendi taotlusel*** edastab amet teavet ja koostab analüüse taotluses määratletud põhiõiguste küsimustes, mis on seotud kolmandate *riikidega*, ***ühenduse õiguse või sisepoliitika välismõõtme kohaldamise ulatuses. Seda ülesannet ei tohiks täita ameti peaeesmärgi arvelt, mis hõlmab liidu liikmesriike. Võetakse arvesse mis tahes asjakohaseid Euroopa Nõukogu tegevusi eesmärgiga vältida töö kattumist, nagu näeb ette artikkel 9.***

Muudatusettepanek 17
Artikli 4 lõike 1 punkt a

a) kogub, dokumenteerib, analüüsib ja levitab asjakohast, objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet ning andmeid, mis hõlmavad ka liikmesriikide, liidu asutuste, ühenduse ametite, uurimiskeskuste, siseriiklike organite, valitsusväliste organisatsioonide, asjaomaste kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide edastatud uurimustulemusi;	a) kogub, dokumenteerib, analüüsib ja levitab asjakohast, objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet ning andmeid, mis hõlmavad ka liikmesriikide, liidu asutuste, ühenduse ametite, uurimiskeskuste, siseriiklike organite, valitsusväliste organisatsioonide, asjaomaste kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide, ***eelkõige Euroopa Nõukogu pädevate organite*** edastatud uurimustulemusi;

Muudatusettepanek 18
Artikli 4 lõike 1 punkt d

d) *teeb **järeldusi*** ja koostab arvamusi üldteemadel liidu asutustele ja liikmesriikidele, kui need ***rakendavad*** ühenduse õigust, kas siis omal algatusel või Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni taotlusel;	d) *koostab **soovitusi*** ja arvamusi üldteemadel ***ja samuti õigusloomega seotud aktide projektide ning ühenduse seisukohalt oluliste rahvusvaheliste erikokkulepete kohta***; ***edastab oma soovitused ja arvamused*** liidu asutustele ja liikmesriikidele, kui ***need seonduvad*** ühenduse *õiguse **rakendamisega***, kas siis omal algatusel või Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni taotlusel;

Muudatusettepanek 19
Artikli 4 lõike 1 punkt e

e) annab oma tehnilised teadmised nõukogu kasutusse, kui nõukogu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 7 lõikele 1 palub sõltumatuil isikuil esitada aruande olukorra kohta mõnes liikmesriigis või kui ta saab ettepaneku vastavalt artikli 7 lõikele 2 ja on ametilt sellist tehnilist ekspertiisi taotlenud, järgides Euroopa Liidu lepingu artikli 7 asjakohastes lõigetes sätestatud menetlusi;	e) annab oma tehnilised teadmised ***Euroopa Parlamendi ja*** nõukogu kasutusse, kui nõukogu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 7 lõikele 1 palub sõltumatuil isikuil esitada aruande olukorra kohta mõnes liikmesriigis või kui ta saab ettepaneku vastavalt artikli 7 lõikele 2 ja on ametilt sellist tehnilist ekspertiisi taotlenud, järgides Euroopa Liidu lepingu artikli 7 asjakohastes lõigetes sätestatud menetlusi;

Muudatusettepanek 20
Artikli 4 lõike 1 punkt e a (uus)

	ea) ***annab oma tehnilised teadmised riiklike parlamentide ning riiklike asutuste või nende Euroopa võrgustike kasutusse, aidates seeläbi kaasa võrreldavate õigusalaste algatuste väljatöötamisele;***

Muudatusettepanek 21
Artikli 4 lõike 1 punkt f

f) ***avaldab*** iga-aastase aruande põhiõiguste olukorra kohta, kus ta toob ka näiteid heade tavade kohta;	f) ***edastab parlamendile, nõukogule ja komisjonile*** iga-aastase aruande põhiõiguste olukorra kohta, kus ta toob ka näiteid heade tavade kohta, ***muutes selle avalikkusele kättesadavaks;***

Muudatusettepanek 22
Artikli 5 punkt 1

1. Komisjon võtab ameti jaoks vastu mitmeaastase raamistiku ***vastavalt artikli 29 lõikes 2 osutatud regulatiivkomitee menetlusele.*** Raamistik:	1. ***Pärast nõupidamist ametiga***, ***esitab*** komisjon ***ettepaneku ja Euroopa Parlament*** võtab ameti jaoks vastu mitmeaastase raamistiku. Raamistik:

Muudatusettepanek 23
Artikli 5 punkt 1 b

b) määratleb ameti tegevuse teemavaldkonnad, kaasates alati võitluse rassismi ja ksenofoobiaga;	b) määratleb ameti tegevuse teemavaldkonnad, kaasates alati võitluse ***diskrimineerimise,*** rassismi ja ksenofoobiaga, ***sealhulgas traditsiooniliste rahvusvähemuste kaitsmine ja inimväärikuse kaitsmine ning integratsiooni edendamine. Amet võtab nõuetekohaselt arvesse suundumusi, mis tulenevad Euroopa Parlamendi iga-aastastest resolutsioonidest ja nõukogu järeldustest põhiõiguste valdkonnas;***

Muudatusettepanek 24
Artikli 5 lõike 1 punkt d

d) arvestab vajalikul määral ameti rahaliste ja inimressurssidega; ning	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 25
Artikli 5 lõike 1 punkt e

e) sisaldab sätteid ***vältimaks temaatilist kattumist*** teiste ühenduse organite, ametkondade ja ametite ***volitustega***.	e) sisaldab sätteid ***tagamaks koostoimet*** teiste ühenduse organite, ametkondade ja *ametitega*, ***ja samuti Euroopa Nõukogu pädevate organite, ÜRO Inimõiguste Ülemkomissari ja OSCEga.***

Muudatusettepanek 26
Artikli 5 punkt 2

2. Amet täidab oma ülesandeid mitmeaastases raamistikus määratletud teemavaldkondades. See ei piira ameti võimalust vastata Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni taotlustele väljaspool neid teemavaldkondi vastavalt artikli 3 lõikele 4 ja artikli 4 lõike 1 punktidele d ja e, ***juhul kui ameti rahalised ja inimressursid seda lubavad.***	2. Amet täidab oma ülesandeid mitmeaastases raamistikus määratletud teemavaldkondades. See ei piira ameti võimalust vastata Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni taotlustele väljaspool neid teemavaldkondi vastavalt artikli 3 lõikele 4 ja artikli 4 lõike 1 punktidele d ja e**.**

Muudatusettepanek 27
Artikli 6 punkt 3

3. Amet võib sõlmida teiste organisatsioonidega lepinguid, eelkõige alltöövõtulepinguid, neile usaldatud ülesannete täitmiseks. ***Amet võib ka asjakohase koostöö soodustamiseks ja ühisettevõtete edendamiseks toetusi anda, eriti siseriiklikele, Euroopa ja rahvusvahelistele organisatsioonidele, kellele on viidatud artiklites 8 ja 9.***	3. Amet võib sõlmida teiste organisatsioonidega lepinguid, eelkõige alltöövõtulepinguid, neile usaldatud ülesannete täitmiseks.

Muudatusettepanek 28
Artikkel 7

Amet tagab asjakohase koostöö asjaomaste ühenduse organite, ametkondade ja ametitega. Koostöötingimused sätestatakse vajaduse korral vastastikuse mõistmise memorandumites.	***Nõukogu ja komisjon määratlevad teabevahetuse raamistiku ameti ja*** asjaomaste ühenduse organite, ametkondade ja *ametite vahel*. Koostöötingimused sätestatakse vajaduse korral vastastikuse mõistmise memorandumites.

Muudatusettepanek 29
Artikli 8 punkt 1

1. Et saada abi oma ülesannete täitmisel, teeb amet liikmesriigi või Euroopa tasandil koostööd põhiõiguste alal pädevate valitsuse ja valitsusväliste organisatsioonide ja organitega.	1. Et saada abi oma ülesannete täitmisel, teeb amet liikmesriigi või Euroopa tasandil koostööd põhiõiguste alal pädevate valitsuse ja valitsusväliste organisatsioonide ja organitega, ***sõltumatute ekspertide ja olemasolevate võrgustikega***.

Muudatusettepanek 30
Artikli 8 punkt 2

2. Lõikes 1 sätestatud koostöö halduskorraldus peab olema kooskõlas ühenduse õigusega ja selle võtab direktori esitatud projekti põhjal pärast komisjoni arvamuse saamist vastu ***haldus***nõukogu. Kui komisjon ei ole nimetatud korraldusega nõus, vaatab ***haldus***nõukogu projekti üle ja võtab selle kahe kolmandikulise häälteenamusega vastu koos vajalike muudatustega.	2. Lõikes 1 sätestatud koostöö halduskorraldus peab olema kooskõlas ühenduse õigusega ja selle võtab direktori esitatud projekti põhjal pärast komisjoni arvamuse saamist vastu ***ekspertide*** nõukogu. Kui komisjon ei ole nimetatud korraldusega nõus, vaatab ***ekspertide*** nõukogu projekti üle ja võtab selle kahe kolmandikulise häälteenamusega vastu koos vajalike muudatustega. *(Kõnealuse muudatusettepaneku heakskiitmine eeldab muudatusi kogu tekstis.)*

Muudatusettepanek 31
Artikkel 9

Amet koordineerib oma tegevust Euroopa Nõukoguga, eriti artikli 5 kohase iga-aastase tööprogrammi suhtes. Selleks sõlmib ühendus vastavalt asutamislepingu artiklis 300 sätestatud menetlusele kokkuleppe Euroopa Nõukoguga, et panna alus tihedale koostööle viimatinimetatu ja ameti vahel. See kokkuleppe sisaldab Euroopa Nõukogu ***kohustust*** nimetada vastavalt artiklile 11 ameti ***haldus***nõukokku ***sõltumatu isik***.	Amet koordineerib oma tegevust Euroopa Nõukoguga, eriti artikli 5 kohase iga-aastase tööprogrammi suhtes. Selleks sõlmib ühendus vastavalt asutamislepingu artiklis 300 sätestatud menetlusele ***kahepoolse*** kokkuleppe Euroopa Nõukoguga, et panna alus tihedale koostööle viimatinimetatu ja ameti vahel. See kokkulepe sisaldab ***muuhulgas***: ***a)*** Euroopa Nõukogu ***võimalust*** nimetada vastavalt artiklile 11 ameti ***ekspertide*** nõukokku ***oma inimõiguste volinik***. ***b) tõhustatud koostöö ameti ja Euroopa Nõukogu asjaomaste organite vahel seoses kolmandate riikidega, kes on Euroopa Nõukogu liikmed.***

Muudatusettepanek 32
Artikkel 10

Ametisse kuuluvad:	Ametisse kuuluvad:

a) ***haldus***nõukogu; b) juhatus; c) direktor; d) nõuandefoorum.	a) ***ekspertide*** nõukogu, ***mida juhib president*** b) juhatus; c) direktor; d) nõuandefoorum.

Muudatusettepanek 33
Artikli 11 punkt 1

1. ***Haldus***nõukogu moodustatakse isikutest, kellel on asjakohane kogemus põhiõiguste alal ja avaliku sektori organisatsioonide juhtimisel:	1. ***Ekspertide*** nõukogu moodustatakse isikutest, kellel on asjakohane kogemus põhiõiguste alal ja avaliku sektori organisatsioonide juhtimisel:
a) üks sõltumatu isik, kelle määrab ametisse iga liikmesriik;	a) üks sõltumatu isik, kelle määrab ametisse iga liikmesriik ***ja kes on valitud põhiseaduskohtute endiste kohtunike või kõrgeima riikliku jurisdiktsiooni või põhiõiguste eest vastutava riikliku organi seast, mis vastavad Pariisi põhimõtetele või teistes sõltumatutes asutustes või organites saadud põhjalikele teadmistele põhiõiguste alal;***
b) üks sõltumatu isik, kelle määrab ametisse Euroopa Parlament;	***välja jäetud***
c) ***üks sõltumatu isik, kelle määrab ametisse*** Euroopa Nõukogu; ***ning***	***b) Euroopa Nõukogu määratud esindaja, nagu näeb ette artikkel 9;***
d) kaks komisjoni ***esindajat***. ***Isikud, kellele viidatakse punktis a, on isikud:*** ***kellel on kõrge vastutus sõltumatute siseriiklike inimõigustega tegelevate asutuste juhtimisel; või,*** ***teistes sõltumatutes asutustes või organites saadud põhjalikud teadmised põhiõiguste alal.***	***c***) kaks komisjoni ***nimetatud isikut***. ***– üks sõltumatu isik, kelle määrab ametisse komisjon isikute seast, kelle pädevus põhiõiguste valdkonnas on üldtunnustatud;*** ***– üks komisjoni esindaja.***
Iga ***haldus***nõukogu liiget võib asendada eelnimetatud tingimustele vastav asendusliige. Haldusnõukogu liikmete nimekiri	Iga ***ekspertide*** nõukogu liiget võib asendada eelnimetatud tingimustele vastav asendusliige. Haldusnõukogu liikmete nimekiri avalikustatakse ja amet ajakohastab seda oma veebisaidil.

avalikustatakse ja amet ajakohastab seda oma veebisaidil.

Muudatusettepanek 34
Artikli 11 punkt 3

3. ***Haldus***nõukogu ***valib oma esimehe ja*** ase***esimehe*** kahe ja poole aastaseks ametiajaks, mida võib pikendada ühe korra.	3. ***Ekspertide*** nõukogu ***juhib president vastavalt artiklile 11 ja valib*** ase***presidendi*** kahe ja poole aastaseks ametiajaks, mida võib pikendada ühe korra.
Igal ***haldus****nõukogul* liikmel või tema puudumise korral tema asendusliikmel on üks hääl.	Igal ***ekspertide*** *nõukogu* liikmel või tema puudumise korral tema asendusliikmel on üks hääl.

Muudatusettepanek 35
Artikli 11 punkt 7

7. ***Esimees*** kutsub ***haldusnõukogu*** kokku ***kord aastas***, piiramata võimalust ***erakorralisteks*** lisakoosolekuteks. ***Esimees*** võib ***erakorralisi koosolekuid*** kokku kutsuda omal algatusel või vähemalt ühe kolmandiku ***haldus***nõukogu liikmete taotlusel.	7. ***President*** kutsub ***ekspertide nõukogu*** kokku ***vähemalt kaks korda aastas***, piiramata võimalust erakorralisteks lisakoosolekuteks. ***President*** võib *erakorralisi koosolekuid* kokku kutsuda omal algatusel või ***direktori või*** vähemalt ühe kolmandiku ***ekspertide*** nõukogu liikmete taotlusel.

Muudatusettepanek 36
Artikli 11 lõige 8

8. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi direktor võib ***haldus***nõukogu koosolekutel osaleda vaatlejana. Teiste asjaomaste ühenduse ametite ja liidu organite direktorid võivad ***juhatuse*** kutsel samuti vaatlejana osaleda.	8. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi direktor võib ***ekspertide*** nõukogu koosolekutel osaleda vaatlejana. Teiste asjaomaste ühenduse ametite ja liidu organite direktorid ***ning ka rahvusvaheliste organisatsioonide esindajad, näiteks ÜRO Inimõiguste Ülemkomissar ja OSCE,*** võivad ***ekspertide*** nõukogu ***presidendi*** kutsel samuti vaatlejana osaleda***.***

Muudatusettepanek 37
Article 11, points 9,10,11 (new)

	9. Parlament nimetab presidendi ametisse komisjoni esitatud ja nõukogu poolt heaks kiidetud kandidaatide nimekirjast; kandidaadid ilmuvad ärakuulamisele asjaomase parlamendikomisjoni ette. President määratakse ametisse tema isiklike saavutuste, põhiõigustealase kogemuse ning haldus- ja juhtimisoskuse põhjal.
	10. Presidendi ametiaeg on viis aastat ja seda võib pikendada ühe korra, maksimaalselt viieks aastaks.
	11. Presidendi kohustused on:
	a) artiklis 4 loetletud ülesannete täitmine;
	b) ameti iga-aastase tööprogrammi koostamine ja rakendamine;
	c) ameti esindamine;
	d) ameti tööprogrammi ja asjakohasel juhul iga-aastase aruande esitamine pädevale parlamendikomisjonile ning komisjoni liikmete tõstatatud küsimustele vastamine.

Muudatusettepanek 38
Artikli 12 punktid 1 ja 2

1. ***Haldus***nõukogu abistab juhatus. Juhatus moodustatakse ***haldus***nõukogu ***esimehest*** ja ase***esimehest ning kahest komisjoni esindajast.***	1. ***Ekspertide*** nõukogu abistab juhatus. Juhatus moodustatakse ***ekspertide*** nõukogu ***presidendist*** ja ase***presidendist***, ***kahest komisjoni poolt ekspertide nõukogusse määratud isikust ning Euroopa Nõukogu inimõiguste volinik, kes võib hääletada üksnes otsuste puhul, millele on viidatud artikli 11 lõike 4 punktides a ja b.***
2. Juhatuse kutsub kokku ***esimees***, kui on vajadus valmistada ette otsuseid ***haldus***nõukogu jaoks või abistada ja nõustada direktorit. Juhatus võtab oma otsused vastu lihthäälteenamusega.	2. Juhatuse kutsub kokku ***president***, kui on vajadus valmistada ette otsuseid ***ekspertide*** nõukogu jaoks või abistada ja nõustada direktorit. Juhatus võtab oma otsused vastu lihthäälteenamusega, ***mille puhul otsustav hääl kuulub presidendile.***

Muudatusettepanek 39
Artikli 13 punkt 1

1. Ametit ***juhib*** direktor, kelle ***haldus***nõukogu määrab ametisse komisjoni esitatud kandidaatide nimekirja alusel. Direktor määratakse ametisse tema isiklike saavutuste, haldus- ja juhtimisoskuse ning põhiõigustealase kogemuse põhjal. ***Enne ametisse määramist võidakse paluda haldusnõukogu valitud kandidaadil esineda Euroopa Parlamendi pädeva komitee ees ning vastata selle liikmete esitatud küsimustele.***	1. Ametit ***juhib*** direktor, kelle ***ekspertide*** nõukogu määrab ametisse komisjoni esitatud kandidaatide nimekirja alusel. Direktor määratakse ametisse tema isiklike saavutuste, haldus- ja juhtimisoskuse ning põhiõigustealase kogemuse põhjal.

Muudatusettepanek 40
Artikli 14 punkt 1

1. Nõuandefoorum moodustatakse ***põhiõigustega tegelevate ja rassismi, ksenofoobia ja antisemitismiga võitlevate valitsusväliste organisatsioonide, kutseühingute ja tööandjate organisatsioonide, asjaomaste sotsiaal- ja kutseorganisatsioonide, kirikute, usu-, filosoofiliste ja mittekonfessionaalsete organisatsioonide, ülikoolide, kvalifitseeritud asjatundjate ning Euroopa ja rahvusvaheliste organite ja organisatsioonide*** esindajatest.	1. Nõuandefoorum moodustatakse ***erinevate võrgustike*** esindajatest***, kellega amet koostööd teeb, esindades kodanikuühiskonda.***

Muudatusettepanek 41
Artikli 14 punkt 2

2. Nõuandefoorumi liikmed valitakse avalike valimistega, mille korra määrab ***haldus***nõukogu. Liikmete arvu ülempiir on ***100.*** Nende ametiaeg kestab viis aastat ja seda võib pikendada ühe korra.	2. Nõuandefoorumi liikmed valitakse avalike valimistega, mille korra määrab ***ekspertide*** nõukogu. Liikmete arvu ülempiir on ***50.*** Nende ametiaeg kestab viis aastat ja seda võib pikendada ühe korra.

Muudatusettepanek 42
Artikli 22 punkt 4

4. Amet on Euroopa Rassismi ja Ksenofoobia Järelevalvekeskuse õigusjärglane. Ta võtab üle kõik keskuse seaduslikud õigused ja kohustused ning finantskohustused. ***Töölepingud, mille sõlmis keskus enne käesoleva määruse vastuvõtmist, jäävad kehtima.***	4. Amet on Euroopa Rassismi ja Ksenofoobia Järelevalvekeskuse õigusjärglane. Ta võtab üle kõik keskuse seaduslikud õigused ja kohustused ning finantskohustused.

Muudatusettepanek 43
Artikli 27 pealkiri

Kandidaatriikide või ***potentsiaalsete kandidaat***riikide osalemine	Kandidaatriikide osalemine

Muudatusettepanek 44
Artikli 27 punkt 1

1. Ameti tööst võivad osa võtta need riigid, kes on ***sõlminud*** ühendusega ***assotsieerumislepingu või kelle Euroopa Ülemkogu on määratlenud Euroopa Liidu kandidaatriikidena või potentsiaalsete kandidaatriikidena, kui asjaomane assotsiatsiooninõukogu selliseks osalemiseks otsuse teeb.***	1. Ameti tööst võivad osa võtta need riigid, kes on ***allkirjastanud*** ühendusega ***ühinemislepingu***.

Muudatusettepanek 45
Artikli 27 punkt 2

2. Sellisel juhul määrab nende osalemise korra ***asjaomase assotsiatsiooninõukogu*** otsus. ***Otsuses täpsustatakse*** kõnealusele riigile pakutavad teadmised ja abi, määratakse eriti selliste riikide ameti töös osalemise loom, ulatus ja viis, nähakse ette sätted ameti algatustest osavõtmise kohta, samuti rahalise panuse ja töötajatega seonduva kohta. Otsus peab olema kooskõlas Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade ja Euroopa Ühenduste muude teenistujate teenistustingimustega. Otsuses sätestatakse, et osalev riik võib ***haldus***nõukokku vaatlejana ametisse määrata hääleõiguseta sõltumatu isiku, kes	2. Sellisel juhul määrab nende osalemise korra otsus***, millega täpsustatakse*** kõnealusele riigile pakutavad teadmised ja abi, määratakse eriti selliste riikide ameti töös osalemise loom, ulatus ja viis, nähakse ette sätted ameti algatustest osavõtmise kohta, samuti rahalise panuse ja töötajatega seonduva kohta. Otsus peab olema kooskõlas Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade ja Euroopa Ühenduste muude teenistujate teenistustingimustega. Otsuses sätestatakse, et osalev riik võib ***ekspertide*** nõukogu vaatlejana ametisse määrata hääleõiguseta sõltumatu isiku, kes vastab artikli 11 lõike 1 punktis a osutatud

vastab artikli 11 lõike 1 punktis a osutatud isikute erialasele ettevalmistusele.	isikute erialasele ettevalmistusele.

Muudatusettepanek 46
Artikli 27 punkt 3

3. Amet tegeleb asjaomasele assotsiatsioonilepingule vastavas ulatuses põhiõiguste olukorraga riikides, kes võtavad tema tööst osa kooskõlas käesoleva artikliga. Samamoodi kohaldatakse selles suhtes artikleid 4 ja 5.	3. Amet tegeleb põhiõiguste olukorraga riikides, kes võtavad tema tööst osa kooskõlas käesoleva artikliga. Samamoodi kohaldatakse selles suhtes artikleid 4 ja 5.

Muudatusettepanek 47
Artikli 30 pealkiri

Üleminekukord	(*Ei puuduta eestikeelset versiooni.*)

Muudatusettepanek 48
Artikli 30 punkt 3

3. Haldusnõukogu, kes tegutseb komisjoni ettepaneku kohaselt, võib praeguse Euroopa Rassismi ja Ksenofoobia Järelevalvekeskuse direktori ametiaega pikendada maksimaalselt 18 kuu võrra kuni lõikes 2 osutatud ametissemääramise menetluse lõpuleviimiseni.	***välja jäetud***

SELETUSKIRI

Pidades silmas tegelikult peatunud Euroopa Liidu (EL) põhiseaduse koostamise protsessi, leiab raportöör, et Euroopa jaoks on õige hetk nõrgendada inimeste põhiõiguste kaitsmist ja edendamist.

Arutledes Euroopa Parlamendi (EP) rolli üle Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti loomise protsessis, on väga oluline säilitada kõnealuse teema esimese ettepaneku ambitsioonikust. Seega tuleks üksikasjalikus institutsioonidevahelises arutelus ameti volituste ja struktuuri üle jääda kindlaks 26. mai 2005. aasta EP resolutsioonis sõnastatud põhimõtetele põhiõiguste edendamise ja kaitsmise kohta: riiklike ja Euroopa institutsioonide, sh põhiõiguste ameti roll.

Vastavalt käesolevale resolutsioonile ja raportööri praegusele seisukohale on äärmiselt oluline luua amet, mis on üheaegselt *sõltumatu ja vastutav*. Seega tuleb leida tasakaal nende kahe nõude vahel, pidades alati silmas, et kõige olulisem on luua funktsionaalne ja tõhus organ. Selle eesmärgi saavutamiseks on vajalik aktiivne ja tihe koostöö kolme Euroopa institutsiooni vahel – eelkõige tuleb saavutada poliitiline konsensus.

Selline amet on kasulik üksnes juhul, kui see on võimeline täitma oma ülesandeid *õiguspäraselt, tõhusalt ja usaldusväärselt.* Selles protsessis tuleb leida tasakaal kahe konkureeriva väljakutse vahel: selle iseseisvuse tugevdamine ja vastutuse tagamine Euroopa Liidu institutsioonide ees. Piisavalt õiguspärane ja vastutustundlik amet peab peamiselt keskenduma liidu liikmesriikidele, välistamata võimalust käsitleda kolmandate riikidega seotud küsimusi ühenduse õiguse ja ELi sisepoliitika rakendamise seisukohalt olulises ulatuses.

Raportöör on esialgset komisjoni ettepanekut muutnud tagamaks, et need aspektid saaksid vastloodud organile tõepoolest omaseks. Need muudatused võidakse grupeerida *kolme peamise mõttearenduse* ümber.

Esiteks, et parandada ameti õiguspärasust selle volituste ja struktuuri kavandamisel, tuleks *Euroopa Parlamendi rolli* enam rõhutada, kui seda on tehtud komisjoni ettepanekus (muudatusettepaneku nr 8, muudatusettepaneku nr 9, muudatusettepaneku nr 13, muudatusettepaneku nr 19, muudatusettepaneku nr 21 ja muudatusettepaneku nr 39 eesmärgiks on selle eesmärgi täitmine).

Teiseks, määratledes ameti rolli, geograafilist võimupiirkonda ja ülesandeid, tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta *Euroopa Nõukogu tööd*, et vältida kattumist ja kindlustada koostoimed (muudatusettepanek nr 11, muudatusettepanek nr 17, muudatusettepanek nr 25, muudatusettepanek nr 31, muudatusettepanek nr 33 ja muudatusettepanek nr 40 tagavad selle).

Kolmandaks, oma struktuurilt on *ameti sõltumatust* võimalik tagada üksnes juhul, kui selle liikmed ja otsuseid langetavad organid ise on sõltumatud ja määratud läbipaistva protsessi teel. Lisaks komisjonile peab ka parlament olema kaasatud mitmeaastase raamprogrammi määratlemisel (muudatusettepanek nr 22.) Ametile peaks jääma võimalus tõstatada küsimusi

oma algatusel (muudatusettepanek nr 32, muudatusettepaneku nr 33, muudatusettepaneku nr 38, muudatusettepaneku nr 39 ja muudatusettepaneku nr 40 eesmärgiks on kõnealuse mitmekülgse eesmärgi täitmine).

Seoses *ameti geograafilise võimupiirkonnaga* on raportöör seisukohal, et ameti peamine roll on aidata ELi institutsioonidel ja liikmesriikidel täita ühenduse õiguse kohaselt oma kohustust austada oma poliitikas põhiõigusi. Kolmandaid riike ei saa selle võimupiirkonnast ega sisepoliitikast siiski välja arvata, sest on vaja võrdselt kaalutleda asjaomase ühenduse õiguse välismõõtmeid. Kompromissi saavutamiseks seoses selle küsimusega, pöörati nõuetekohaselt tähelepanu tõhustatud koostööle väliskomisjoniga (muudatusettepanek nr 16 esindab kõnealust lepingut).

.